

Preguntas

que hacen los padres



sobre las escuelas





Departamento de Educación de los Estados Unidos
Margaret Spellings
Secretaria

Primera impresión en enero del 2003. Revisión en 2005.

Este folleto es del dominio público. Se autoriza por este medio su reproducción total o parcial. Si bien no es necesario obtener permiso para la reimpresión de esta publicación, deberá hacerse mención de lo siguiente: Departamento de Educación de los Estados Unidos, Oficina de Comunicaciones y Relaciones Comunitarias, *Preguntas que hacen los padres sobre las escuelas*, Washington, D.C., 2005.

Para pedir copias de este folleto en inglés o español, escriba a:

ED Pubs
Education Publications Center/*Centro de Publicaciones Educativas*
U.S. Department of Education, P.O. Box 1398
Jessup, MD 20794-1398

fax: 301-470-1244; envíe pedidos por correo electrónico a: edpubs@inet.ed.gov; o llame gratis al: 1-877-433-7827 (1-877-4ED-PUBS). Si todavía no entran en su zona las llamadas con el prefijo 877, llame al 1-800-872-5327 (1-800-USA-LEARN). Para usar un dispositivo de telecomunicaciones para los sordos (TDD) o un teletipo (TTY), llame al 1-800-437-0833; para hacer pedidos en línea, visite: www.ed.gov/pubs/edpubs.html. También se puede obtener esta publicación en: www.ed.gov/parents/academic/help/questions/part.html.

Se puede obtener esta publicación en formatos alternativos (Braille, imprenta de letra grande, o disquete de computadora). Para mayor información, llame al Alternate Format Center al 202-205-8113.

Introducción

¿Le gustaría informarse más sobre cómo puede ayudar a su hijo o hija a triunfar en la escuela? Esta publicación responde a las preguntas más frecuentes de los padres con hijos en la escuela primaria y secundaria media quienes—igual que usted—desean ayudar a sus hijos a aprender y triunfar. La publicación sugiere formas eficaces en que puede apoyar la formación académica de su hijo.

Como padre o cuidador, usted desempeña un papel importante en el rendimiento académico de su hijo o el niño que cuida. Tomando medidas para participar en la enseñanza de su hijo, usted puede cerrar la brecha entre el hogar y la escuela y asegurar el éxito de su hijo en el aprendizaje y la vida.

Los consejos con base en la investigación que contiene esta publicación dan orientación práctica así como información valiosa sobre diversos temas, tales como:

- ★ Cómo preparar a su hijo para entrar en la escuela;
- ★ Lo que debe esperar del maestro de su hijo en el jardín de niños;
- ★ Cómo supervisar la tarea escolar;
- ★ Cómo colaborar de manera efectiva con las escuelas y los maestros;
- ★ Cómo ayudar a su hijo con la lectura y la tarea escolar; y
- ★ Cómo garantizar que la escuela de su hijo quede segura y libre de la droga.

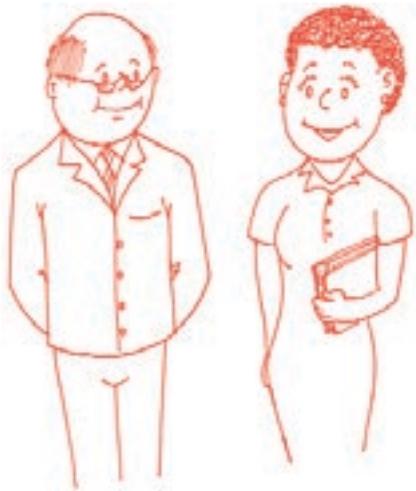
Es nuestra esperanza que la información contenida en este libro le sea útil al comenzar a participar y continuar participando en la enseñanza de su hijo y ayudar a prepararlo para el triunfo y una gratificante vida de aprendizaje continuado.



Cómo preparar a su hijo para entrar en la escuela

¿Qué debo hacer antes de que mi hijo comience en la escuela?

- ★ Antes de comenzar el año escolar, averigüe todo lo que puede acerca de la escuela a la cual asistirá su hijo. Las escuelas—incluso las del mismo distrito—pueden variar mucho entre sí. No dependa sólo de información sobre una escuela que usted reciba de otros padres—el hijo de otros padres puede tener necesidades y expectativas de la escuela diferentes de las del hijo de usted.
- ★ Pídale al director de la escuela el manual de la escuela. Este manual responderá a muchas de las preguntas que se presentarán en el transcurso del año. Si su escuela no cuenta con un manual, hágales preguntas al director y a los maestros tales como las siguientes:



- ★ ¿Cuáles son los métodos de enseñanza que se usan? ¿Los métodos utilizados para enseñar la lectura y la matemática tienen base en pruebas científicas de comprobada eficacia? ¿Los materiales de ciencia y estudios sociales están al día?
- ★ ¿Cuánto tiempo se dedica a cada materia como la lectura, la matemática, la ciencia y la historia?
- ★ ¿Cómo mide la escuela el progreso de los estudiantes? ¿Cuál es la prueba o examen que se utiliza?
- ★ ¿La escuela cumple con las normas y los criterios del estado?
- ★ ¿Los maestros están muy preparados? ¿Cumplen con los requisitos estatales de certificación?

- ★ Para los niños que comienzan en el jardín infantil, pregunte: ¿En cuáles aspectos se concentra más el programa de jardín infantil? ¿Cuánta importancia se le da a la instrucción académica?
- ★ Si no las ha podido ver, pida que se le muestren las calificaciones de la escuela. Estas calificaciones indican cómo se compara esa escuela con las demás del distrito e indican si la misma está cumpliendo su función con eficacia.

- ★ Averigüe si la escuela tiene un sitio Web y, si lo tiene, consiga la dirección. Los sitios Web de las escuelas pueden darle acceso fácil a todo tipo de información—el calendario de eventos especiales, los nombres de las personas con las que se puede poner en contacto, las reglas, entre otras cosas.
- ★ Converse con su hijo sobre la escuela. Hágale saber que usted piensa que la escuela y el aprendizaje son importantes.

Los niños forman actitudes positivas hacia la escuela cuando ven que sus padres y su familia valoran los estudios académicos.

¿Qué esperará de mi hijo su maestro en el jardín infantil?

- ★ Aunque varían las expectativas de los maestros, las siguientes aptitudes sociales y conductas son algunas de las que suelen esperarse de los niños que entran en el jardín de infantes:
 - ★ Los niños deben saber seguir las reglas de la escuela y del salón de clase.
 - ★ Los niños deben saber escuchar atentamente y seguir las instrucciones.
 - ★ Los niños deben saber concentrarse en una tarea y terminarla.
 - ★ Los niños deben mostrar el dominio de sí mismos.
 - ★ Los niños deben respetar la propiedad ajena, compartir y turnarse.
 - ★ Los niños deben hacer todo lo que puedan por sí mismos, como por ejemplo, cuidar de sus pertenencias personales, ir al baño, lavarse las manos, cuidar y guardar los materiales.



Cuando los programas de jardín infantil cuentan con expectativas y objetivos claros, son eficaces para ayudar a los niños a adquirir los conocimientos y las aptitudes necesarios para el aprendizaje y el éxito académico en el futuro.

★ Las aptitudes y los conocimientos que se esperan de los niños que comienzan en el jardín de niños dependerán del tipo de plan de estudios que ofrece la escuela y de otros criterios que los alumnos deberán satisfacer antes del fin del año escolar. A continuación se enumeran algunos de los logros que se esperan generalmente a los alumnos que comienzan en el jardín infantil:

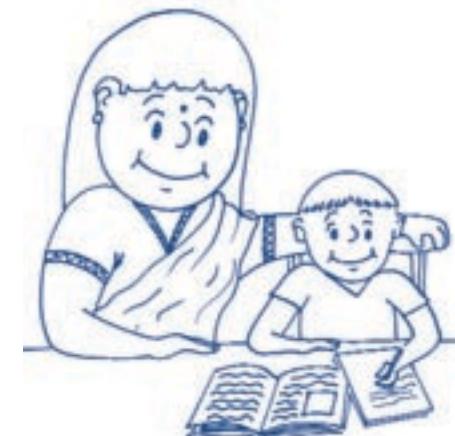
- ★ Los niños saben reconocer y nombrar las letras del abecedario.
- ★ Los niños saben reconocer letras de imprenta que ven con frecuencia tales como las de su propio nombre, varios logotipos y señales.
- ★ Los niños entienden que las palabras en los libros transmiten significados, saben reconocer las partes componentes de los libros, y saben que las palabras se leen de la izquierda a la derecha y de arriba para abajo.
- ★ Los niños notan y saben trabajar con los sonidos del idioma hablado, por ejemplo, mediante la rima, y saben reconocer cuando una serie de palabras comienzan con el mismo sonido.
- ★ Los niños usan el idioma hablado para expresar sus pensamientos e ideas, contar una historia sobre una experiencia y aprender sobre sí mismos y sobre su entorno.
- ★ Los niños producen círculos, líneas, garabatos y letras como parte de su primera escritura.
- ★ Los niños pueden reconocer los números y comprender que los números nos dicen la cantidad, el orden y la medida de las cosas.
- ★ Los niños saben reconocer, nombrar y manipular las formas básicas y entender que las formas pueden transformarse en otras formas.
- ★ Los niños saben sostener y mirar un libro y comienzan a aprender a leer.

Cómo supervisar la tarea escolar



¿Qué puedo hacer en casa para ayudar a mi hijo a triunfar en la escuela?

- ★ Crear un ambiente en el hogar que promueva el aprendizaje y la tarea escolar. Establecer una rutina diaria para la familia que consiste en un horario de comidas, tiempos fijos para la tarea escolar, el quehacer doméstico y para dormir, así como para actividades con la participación de toda la familia.
- ★ Enseñar a su hijo que las aptitudes que está aprendiendo en la escuela forman una parte importante de lo que él hará como adulto. Dejar que lo vea a usted leyendo libros, periódicos, cartas, correos electrónico y listas; usando la matemática para calcular el cambio o midiendo para una alfombra nueva; y haciendo actividades que requieran la reflexión y el esfuerzo.
- ★ Procurar que su casa cuente con muchos materiales de lectura que sean apropiados para su hijo. Mantenga libros, revistas, y periódicos en la casa. Puede encontrar muchos libros y revistas buenos para su hijo en ventas de los vecinos y las bibliotecas. Los libros son buenos como regalo.
- ★ Animar a su hijo a usar la biblioteca. Pedirle al bibliotecario que le cuente a su hijo de los programas especiales en los que puede participar, tales como los programas de lectura de verano y los clubes de libros, y los servicios como la ayuda en la tarea escolar.
- ★ Limitar el tiempo de ver la televisión a un máximo de una hora en las noches antes de clases. Conocer los programas de televisión que le gusta ver a su hijo y conversar con él sobre su elección de programas. Se debe hacer lo mismo con los juegos de video.
- ★ Ayudar a su hijo a aprender a usar Internet de manera apropiada y eficaz.



- ★ Alentar a su hijo a ser responsable y trabajar en forma independiente. Asumir la responsabilidad y trabajar por su cuenta son cualidades importantes para el triunfo en la escuela.
- ★ Mostrar interés en lo que hace su hijo en la escuela. Apoyar sus intereses especiales asistiendo a las obras teatrales de la escuela, los eventos musicales, las exposiciones de ciencias, o a los eventos deportivos.
- ★ Dar elogios y ánimos para la superación y el mejoramiento.

Aunque la escuela es muy importante, en realidad las clases no ocupan gran parte del tiempo de un niño. En los Estados Unidos, el año escolar dura como promedio 180 días; en otros países, el año escolar puede durar hasta 240 días y, en muchos casos, los estudiantes asisten a las clases por más horas al día que los estudiantes norteamericanos. Es evidente que las horas y los días que un alumno no se encuentra en la escuela también son muy importantes para el aprendizaje.

¿Cómo puedo darme cuenta si le está yendo bien a mi hijo en la escuela?

- ★ Pídale a su hijo que le muestre su tarea escolar, y fíjese en la nota y cualquier comentario que escriba el maestro.
- ★ Al recibir sus calificaciones, fíjese bien en las notas de cada materia, la asistencia y la conducta. Pídale al maestro o al orientador de la escuela otros tipos de información sobre el rendimiento de su hijo, tales como los puntajes en los exámenes y pruebas y las observaciones de los maestros.



- ★ En el transcurso del año escolar, su hijo puede tomar diversas pruebas estandarizadas, incluyendo el examen de criterios estatales. Los puntajes de su hijo y otra información pueden llegarle por medio de su hijo, o bien, directamente por correo. Consulte con el maestro de su hijo para averiguar cuándo se dan estos exámenes y cuándo debe esperar recibir los resultados.
- ★ Averigüe si el maestro de su hijo usa el correo electrónico para comunicarse con los padres. El uso del correo electrónico le permitirá enviar y recibir mensajes en el momento más conveniente para usted.
- ★ Pídale a los maestros que le muestren ejemplos de trabajo bien hecho y compárelo con el trabajo de su hijo. Escuche los comentarios sobre el trabajo de su hijo, y sobre lo que él necesita hacer para mejorar. Planee junto con el maestro cómo pueden colaborar para ayudarle a su hijo a producir trabajos mejores.
- ★ Use las líneas telefónicas especiales sobre la tarea escolar, los sitios Web de la escuela, y otros servicios disponibles por conexiones telefónicas para obtener información sobre las actividades de la escuela o para hacerles preguntas a los maestros y al personal de escuela.
- ★ Asista a las reuniones individuales entre los padres y el maestro que se programan durante el año escolar.

Los padres pueden ayudar a sus hijos a triunfar en la escuela trabajando junto con los maestros y las escuelas para asegurarse de que los mismos proporcionen planes de estudios y empleen métodos de enseñanza que tengan base en pruebas científicas que demuestren sin lugar a duda que son efectivos para ayudar a los niños a aprender.



¿Cómo puedo sacar mayor provecho de las reuniones individuales entre los padres y el maestro?

- ★ Haga una cita con anticipación a principios del año escolar. Hágale saber al maestro que a usted le interesa la formación académica de su hijo y quiere que le mantenga informado de su progreso. Si el inglés es para usted un segundo idioma, tal vez sea necesario hacer preparativos especiales, como incluir en la reunión una persona bilingüe.
- ★ De ser posible, también haga lo necesario para observar la enseñanza en el salón de clase de su hijo. Después, hable con el maestro acerca de lo que vio y cómo eso cuadra con las esperanzas que usted tiene para su hijo y sus necesidades.
- ★ Antes de la reunión, escriba las preguntas que desee hacer y anote lo que desee decirle al maestro. Esté preparado para tomar apuntes durante la entrevista y pedir una explicación en caso de que no entienda algo.
- ★ Hable con el maestro acerca de los talentos, los pasatiempos, los hábitos de estudio y cualquier otra sensibilidad que tenga su hijo, tales como la preocupación por su peso o las dificultades con el habla.
- ★ Dígame al maestro si usted considera que su hijo necesita ayuda especial y avísele de cualquier situación de familia o evento que pueda afectar la capacidad de su hijo para aprender, como por ejemplo, un bebé recién nacido, una enfermedad o una mudanza reciente o próxima.



- ★ Dígame al maestro qué clase de persona quiere que sea su hijo y cuáles valores son importantes para usted.
- ★ Pídale al maestro detalles concretos sobre el trabajo y el progreso de su hijo. Si su hijo ya recibió calificaciones, pregunte por el método o el sistema de evaluación.
- ★ Pregunte por actividades concretas que usted pueda realizar para ayudar a su hijo. Estando en su casa, piense en lo que el maestro ha dicho y trate luego de ponerlo en práctica. Si el maestro le dijo que su hijo necesita mejorar en ciertas materias, consulte de nuevo en pocas semanas para ver cómo le va en ellas.
- ★ Diríjase al maestro con un espíritu de cooperación y colaboración. Si usted no está de acuerdo con él respecto a un problema, no discuta delante de su hijo. Más bien, haga una cita para reunirse en privado con el maestro para abordar ese problema. Antes de esa reunión, planee lo que va a decirle. Trate de ser positivo y mantener la calma. Escuche con atención. Si la explicación del maestro no lo deja satisfecho, y no considera que pueda hacer más progreso discutiendo el asunto con el maestro, trate de concertar una cita con el director de la escuela o incluso con el superintendente de escuelas.

Muchos maestros dicen que no reciben con gran frecuencia información de los padres acerca de los problemas en su casa. Muchos padres dicen que no saben lo que la escuela espera de sus hijos—o de ellos mismos. El intercambio de información es indispensable y tanto los maestros como los padres tienen la responsabilidad de hacerlo.

Cómo ayudar en la lectura

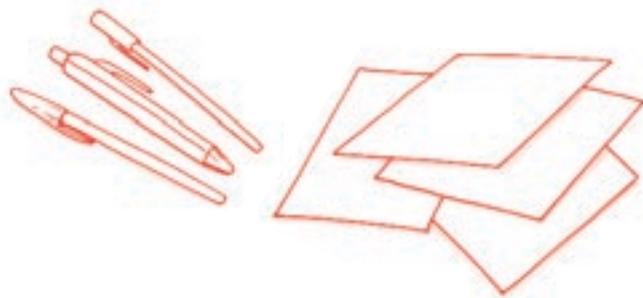
¿Cómo puedo alentar a mi hijo a leer?



- ★ Lea a su hijo en voz alta y con frecuencia. Comience a leer a su hijo desde recién nacido y continúe leyendo a medida que crezca. Al ir leyendo, hable con su hijo. Anímele a hacer preguntas y a hablar de la historia. Pídale que pronostique lo que va a suceder después.
- ★ Aliente a su hijo a leer por su cuenta. Los niños que se dedican a leer por gusto propio al menos por 30 minutos cada día desarrollan las aptitudes necesarias para ser mejores lectores en la escuela.
- ★ Designe un tiempo tranquilo de lectura

para la familia. A algunas familias incluso les gusta leer en voz alta, con cada miembro de la familia eligiendo un libro, una historia, un poema o un artículo para leerles a los demás.

- ★ Visite con frecuencia la biblioteca. Comience a hacer visitas semanales a la biblioteca desde que su hijo es muy pequeño. Encárguese de que su hijo obtenga su propia tarjeta de biblioteca tan pronto como sea posible.
- ★ Compre un diccionario para niños e inculque en su hijo el hábito de consultar las palabras que no entiende.
- ★ Ponga al alcance de su hijo materiales de escritura como los crayones, los lápices y las hojas de papel.



- ★ Pídeles a los miembros de la familia y amigos que regalen libros y suscripciones a revistas a su hijo para su cumpleaños y en otras ocasiones especiales. Aparte un lugar especial donde su hijo puede mantener su propia biblioteca de libros.
- ★ Consiga ayuda para su hijo si él tiene dificultades en la lectura. Si usted considera que su hijo requiere ayuda adicional, pregunte a sus maestros por servicios especiales, tales como los programas de lectura después de las horas de clase o durante las vacaciones de verano. También pregunte a los maestros o a su bibliotecario local por los nombres de las organizaciones comunitarias y los grupos locales de instructores voluntarios en lectoescritura que ofrezcan servicios de tutoría, es decir, atención individual en la materia.
- ★ Si no se siente cómodo con su propia capacidad de lectura, busque en su comunidad programas de lectura para familias y para los adultos. Su bibliotecario puede ayudarle a localizar tales programas. Los amigos y los parientes pueden leer también a su hijo y muchas comunidades disponen de voluntarios para hacerlo también.



Ayudar a los niños a ser—y seguir siendo—buenos lectores es lo más importante que los padres y las familias pueden hacer para ayudar a sus hijos a triunfar en la escuela y en la vida.



Cómo ayudar en la tarea escolar

¿Cuánta tarea debe tener mi hijo?

- ★ La cantidad adecuada de tarea depende de la edad y las aptitudes del niño. Las organizaciones nacionales de padres afirman que los niños del jardín infantil hasta el segundo grado pueden beneficiarse de 10 a 20 minutos de tarea cada día escolar. Del tercero al sexto grado, los niños pueden beneficiarse de 30 a 60 minutos cada día escolar.



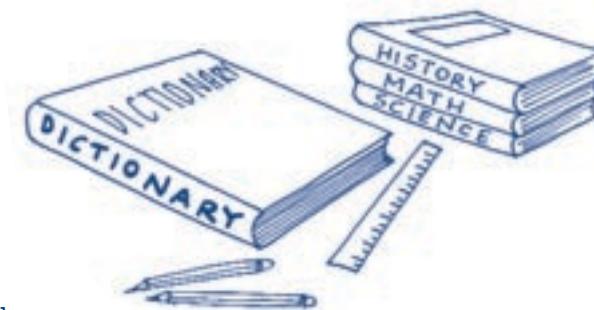
- ★ Debido a que la lectura en casa es sumamente importante para los niños, esta actividad puede incrementar la cantidad de tiempo dedicado a la tarea más allá del tiempo máximo recomendado.
- ★ Trate de darse cuenta de cuánto tiempo tarda su hijo en terminar las tareas. Observe cómo él se pasa su tiempo—¿esforzándose mucho, en ensueños, levantándose y sentándose a cada rato? Esto le ayudará a usted a prepararse para hablar con el maestro.

- ★ Si usted siente preocupación por que su hijo tenga demasiada o muy poca tarea, hable con su maestro y trate de conocer las reglas relativas a la tarea y lo que se espera.

Los niños que hacen más tarea obtienen cada vez mejores puntajes en los exámenes y notas que los niños menos dedicados a la tarea a medida que ambos grupos van avanzando de grados en la escuela.

¿Cómo debo ayudar a mi hijo en la tarea escolar?

- ★ Hable con el maestro de su hijo acerca de las reglas relativas a la tarea. Trate de conocer el propósito de las tareas, cuánto tiempo deben tardar, y cómo quiere el maestro que usted ayude a su hijo a terminarlas.
- ★ Llegue a un acuerdo con su hijo acerca de una hora fija para hacer la tarea cada día.
- ★ Proporcione un lugar fijo, bien iluminado y bastante tranquilo para estudiar y hacer la tarea. Aliente a su hijo a estudiar en un escritorio o mesa en vez de en el piso o en un sillón. Trate de evitar las distracciones como la televisión o las llamadas telefónicas de los amigos.
- ★ Ponga a disposición de su hijo los materiales necesarios para hacer la tarea—papel, libros, lápices, un diccionario, una enciclopedia, una computadora. Enseñe a su hijo a usar los libros de consulta o los programas de computadora y los sitios Web apropiados. Averigüe de su hijo si le van a hacer falta materiales especiales, y póngalos a su disposición por adelantado.
- ★ Hable con su hijo acerca de sus tarea para ver si las entiende.
- ★ Cuando su hijo le pida ayuda, no le dé la respuesta sino orientación. Hacer la tarea por su hijo no le ayuda a comprender y aprovechar la información ni le ayuda a adquirir la confianza en su propia capacidad.
- ★ Si usted no puede ayudar a su hijo en una materia, pídale ayuda a un pariente. También averigüe si la escuela, la biblioteca o una organización comunitaria o religiosa puede prestar el servicio de tutoría o ayuda en la tarea.

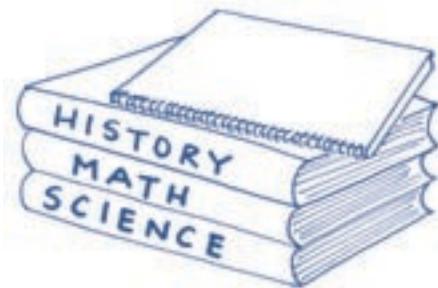


Cómo colaborar con las escuelas y los maestros



- ★ Verifique que su hijo termine toda la tarea asignada. Firme la tarea, si la escuela de su hijo así lo requiere.
- ★ Esté alerta a señales de frustración o fracaso. Permita que su hijo se tome descansos breves si tiene dificultades para concentrarse en la tarea.
- ★ Recompense el progreso. Si su hijo logra terminar una tarea y se está esforzando mucho, celebre con un evento especial—léale una historia favorita o hagan un juego juntos—para reforzar el esfuerzo positivo.
- ★ Lea cualquier comentario que el maestro escriba en las tareas que se le devuelven a su hijo. Si se presenta un problema, haga una cita para reunirse con el maestro y elaboren un plan y fijen un plazo para su resolución.

Ayudar con la tarea puede ser una manera en que la familia se entera más de lo que los niños están aprendiendo en la escuela y una oportunidad para que los padres se comuniquen tanto con sus hijos como con los maestros y los directores de escuela.



¿Cómo puedo participar más activamente en la escuela de mi hijo?

- ★ Asista a las reuniones de principio del año escolar, las exposiciones de los estudiantes y otros eventos de la escuela. Conozca a los maestros y al otro personal de la escuela. Escuche sus planes, infórmese de lo que esperan lograr con sus estudiantes, y trate de comprender por qué eligieron esos objetivos.
- ★ Asista a las reuniones de organizaciones de padres. Haga oír sus esperanzas y preocupaciones por su hijo y por la escuela. Ayude a organizar reuniones entre los padres y los maestros para abordar sus propios intereses y los de los otros padres.
- ★ Ofrezcense como tutor de estudiantes. Si se siente cómodo con la tecnología, ofrézcase como voluntario para dar instrucción individualizada sobre la computación tanto a los estudiantes como a los maestros, o pregunte si hay otras maneras en que puede ayudar a la escuela a aprovechar la tecnología.
- ★ Ofrezca ayudar en la dirección de la escuela con asuntos administrativos, en la cafetería o acompañando a los estudiantes en las excursiones para supervisarlos y en otros eventos fuera de la escuela.
- ★ Integre grupos asesores de la comunidad o de padres en su escuela. Estos grupos pueden considerar temas que van desde las políticas o reglas y los programas de la escuela hasta los tipos de actividad con participación de los padres que la escuela piensa organizar.
- ★ Trabaje en un centro de recursos para padres o ayude a crear uno. En estos centros escolares, los padres se reúnen informalmente, piden prestados materiales sobre la educación y sobre la tarea de sus hijos y obtienen información sobre los servicios disponibles en la comunidad.
- ★ Si usted no puede ofrecerse como voluntario en la escuela, determine de qué manera puede ayudar en casa: Llame a otros padres para contarles de las actividades relacionadas con la escuela, edite el boletín de la escuela o elabore materiales educativos para los maestros. Si usted es bilingüe, ayude a traducir los materiales de la escuela o interprete para los padres no angloparlantes en su escuela.

Cuando los padres participan en la enseñanza de sus hijos, los hijos obtienen mejores resultados en la escuela, se portan mejor, y tienen actitudes más positivas hacia la escuela y crecen para ser más exitosos en la vida.



¿Qué puedo hacer para ayudar a garantizar que la escuela de mi hijo quede segura y libre de la droga?

- ★ Revise las normas de disciplina junto con su hijo. Cerciórese de que él sepa cuáles conductas se le esperan en la escuela. Hágale saber que usted apoyará a los maestros en sus acciones de aplicación de las reglas.
- ★ Colabore con la escuela para elaborar un plan para responder a los problemas de seguridad y drogas, tales como la educación sobre la droga y programas de prevención de violencia. Encárguese de que la escuela tenga establecidas claras consecuencias para aquellos estudiantes que no cumplan con las reglas de la escuela.
- ★ Trate de conocer a los amigos de su hijo y a sus padres. Consulte con ellos para ver si su actitud sobre la droga es compatible con la suya. Si no lo es, aliente a su hijo a encontrar otros amigos.
- ★ De conformidad con la ley *No Child Left Behind Act* o *Que Ningún Niño Se Quede Atrás*, los estados deberán identificar “las escuelas persistentemente peligrosas” y proporcionar una alternativa a escuelas que no sean seguras. Si su hijo asiste a tal escuela—o si su hijo ha sido víctima de violencia en la escuela—hable con los funcionarios de la escuela sobre sus opciones.



Según lo dispuesto por la ley *Que Ningún Niño Se Quede Atrás*, los maestros y el personal escolar pueden tomar acciones razonables para mantener el orden y la disciplina sin temor a demandas.

Que Ningún Niño Se Quede Atrás

El 8 de enero, 2002, el Presidente George W. Bush promulgó la ley *No Child Left Behind Act of 2001* (NCLB), conocida en español por *Que Ningún Niño Se Quede Atrás*. Esta ley representa su plan de reforma educativa y contiene algunos de los cambios más radicales en la *Elementary and Secondary Education Act* o *Ley de Educación Primaria y Secundaria*, desde su promulgación en 1965. Dicha legislación cambia el papel federal en la educación pidiendo a las escuelas de los Estados Unidos que describan su eficacia en términos de los logros o el rendimiento de cada estudiante. La ley contiene los cuatro principios fundamentales de la reforma educativa del Presidente.

- ★ Mayor responsabilidad de los resultados
- ★ Control local y flexibilidad
- ★ Mayores opciones para los padres y
- ★ Énfasis en los métodos de enseñanza comprobados y eficaces

En resumen, esta ley—en colaboración con los padres, las comunidades, la dirección de la escuela y los maestros—pretende garantizar que todos los niños en los Estados Unidos de América reciban una excelente educación y que ningún niño se quede atrás.

Para obtener mayor información sobre la ley *No Child Left Behind*, cuyo título oficial en español es *Que Ningún Niño Se Quede Atrás*, o para suscribirse al boletín *The Achiever*, el cual contiene una gran cantidad de anuncios, eventos y noticias, visite www.NoChildLeftBehind.gov. Si tiene preguntas acerca del Departamento de Educación de los Estados Unidos y sus programas, llame al 1-800-USA-LEARN.



Reconocimientos

Deseamos reconocer al siguiente personal del Departamento de Educación de los Estados Unidos que jugó un papel decisivo en la elaboración y la realización de estos materiales.

Oficina del Asesor Jurídico General

Philip Rosenfelt

Oficina de Comunicaciones y Relaciones Comunitarias

John McGrath, Menahem Herman, Linda Bugg, Linda Cuffey, Carrie Jasper, Elliot Smalley, Mary Beth Phillips, and Jacquelyn Zimmermann.

